

32012R0641

17.7.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 187/3

**UREDBA VIJEĆA (EU) br. 641/2012****od 16. srpnja 2012.****o izmjeni Uredbe (EU) br. 356/2010 o određenim posebnim mjerama ograničavanja protiv određenih fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela, s obzirom na stanje u Somaliji**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 215. stavke 1. i 2.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2010/231/ZVSP od 26. travnja 2010. o mjerama ograničavanja protiv Somalije <sup>(1)</sup>,

uzimajući u obzir zajednički prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Europske Komisije,

budući da:

(1) Uredba (EU) br. 356/2010 <sup>(2)</sup> uvodi mjere ograničavanja protiv osoba, subjekata i tijela navedenih u Prilogu I. toj Uredbi, kako je predviđeno Rezolucijom Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda (RVSUN) 1844 (2008.).

(2) Vijeće sigurnosti UN-a je 22. veljače 2012. donijelo RVSUN 2036 (2012.), kojom u stavku 23. potvrđuje svoju procjenu da izvoz ugljena iz Somalije može predstavljati prijetnju miru, sigurnosti ili stabilnosti Somalije.

(3) Odbor za sankcije Vijeća sigurnosti osnovan na temelju RVSUN-a 751 (1992.) u vezi Somalije je 17. veljače 2012. ažurirao popis osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja.

(4) Vijeće je 16. srpnja 2012. donijelo Odluku 2012/388/ZVSP <sup>(3)</sup> radi provedbe RVSUN-a 751 (1992.) kojom je na popis osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja u Odluci 2010/231/ZVSP dodana još jedna osoba.

(5) Ova mjera spada u područje primjene Ugovora i stoga je, posebno kako bi ju gospodarski subjekti u svim državama članicama jedinstveno primjenjivali, za njezinu provedbu potrebno zakonodavstvo na razini Unije.

(6) Osim toga, RVSUN 2002 (2011.) jasnije je odredila izuzeće predviđeno Uredbom (EU) br. 356/2010 kojom se dopušta stavljanje na raspolaganje financijskih sredstava, druge financijske imovine ili gospodarskih izvora koji su potrebni kako bi se osiguralo da Ujedinjeni narodi, njihove specijalizirane agencije ili programi, humanitarne organizacije koje imaju status promatrača u Općoj skupštini Ujedinjenih naroda i pružaju humanitarnu pomoć, ili njihovim partnerima za provedbu, pravovremeno dostave hitno potrebnu humanitarnu pomoć u Somaliju. Ovo pojašnjenje bi trebalo uključiti u Uredbu (EU) br. 356/2010.

(7) Uredbu (EU) br. 356/2010 bi stoga trebalo na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

**Članak 1.**

Uredba (EU) br. 356/2010 mijenja se kako slijedi:

1. U članku 2., stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Prilog I. obuhvaća fizičke ili pravne osobe, subjekte ili tijela koje je Vijeće sigurnosti ili Odbor za sankcije odredio u skladu s RVSUN-om 1844 (2008.) i:

(a) koji sudjeluju u ili pružaju potporu djelima koja ugrožavaju mir, sigurnost ili stabilnost Somalije, uključujući djela koja ugrožavaju Sporazum iz Džibutija od 18. kolovoza 2008. ili politički proces, ili koji Prijelaznim saveznim institucijama (TFI) ili misiji AMISOM prijete silom;

(b) koji krše embargo na oružje i povezane mjere iz stavka 6. RVSUN-a 1844 (2008.);

<sup>(1)</sup> SL L 105, 27.4.2010., str. 17.

<sup>(2)</sup> SL L 105, 27.4.2010., str. 1.

<sup>(3)</sup> SL L 187, 17.7.2012., str. 38.

- (c) koji su ometali dostavu humanitarne pomoći u Somaliju ili pristup toj humanitarnoj pomoći ili njezinu distribuciju u Somaliji;
- (d) političke ili vojne vođe koji novače ili koriste djecu u oružanim sukobima u Somaliji i time krše mjerodavno međunarodno pravo; ili
- (e) su odgovorni za povrede mjerodavnog međunarodnog prava u Somaliji radnjama čiji su cilj civili, uključujući djecu i žene u oružanim sukobima, uključujući ubijanja i sakaćenja, spolno i rodno utemeljeno nasilje, napade na škole i bolnice, otmice i prisilno raseljavanje.”

2. U članku 4., stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Članak 2. stavci 1. i 2. ne primjenjuju se na stavljanje na raspolaganje financijskih sredstava ili gospodarskih izvora koji su potrebni kako bi se osiguralo da Ujedinjeni narodi,

njihove specijalizirane agencije ili programi, humanitarne organizacije koje imaju status promatrača u Općoj skupštini Ujedinjenih naroda i pružaju humanitarnu pomoć, ili njihovim partnerima za provedbu, uključujući bilateralno ili multilateralno financirane nevladine organizacije koje sudjeluju u Zajedničkom pozivu UN-a za Somaliju, pravovremeno dostave hitno potrebnu humanitarnu pomoć u Somaliju.”

- 3. Osoba navedena u Prilogu II. ovoj Uredbi dodaje se na popis osoba navedenih u odjeljku I. Priloga I.
- 4. Prilog II. zamjenjuje se tekstem određenim u Prilogu I. ovoj Uredbi.

#### Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. srpnja 2012.

Za Vijeće  
Predsjednik  
S. ALETRARIS

## PRILOG I.

## „PRILOG II.

**Internetske stranice za informacije o nadležnim tijelima i adresa za slanje obavijesti Europskoj komisiji**

## BELGIJA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

## BUGARSKA

<http://www.mfa.bg/en/pages/view/5519>

## ČEŠKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

## DANSKA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

## NJEMAČKA

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

## ESTONIJA

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

## IRSKA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

## GRČKA

<http://www1.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

## ŠPANJOLSKA

[http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones\\_%20Internacionales.aspx](http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx)

## FRANCUSKA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

## ITALIJA

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

## CIPAR

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

## LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

## LITVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

## LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

## MAĐARSKA

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

## MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

NIZOZEMSKA

<http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties>

AUSTRIJA

[http://www.bmeia.gv.at/view.php?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php?f_id=12750&LNG=en&version=)

POLJSKA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMUNJSKA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIJA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika\\_in\\_mednarodno\\_pravo/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

SLOVAČKA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINSKA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVEDSKA

<http://www.ud.se/sanktioner>

UJEDINJENA KRALJEVINA

[www.fco.gov.uk/competentauthorities](http://www.fco.gov.uk/competentauthorities)

**Adresa za slanje obavijesti Europskoj komisiji:**

European Commission  
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)  
Office EEAS 02/309  
B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)

E-pošta: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)”

---

## PRILOG II.

**Osoba iz točke 3. članka 1.**

Jim'ale, Ali Ahmed Nur (također poznat kao a) Jim'ale, Ahmed Ali; također poznat kao b) Jim'ale, Ahmad Nur Ali; također poznat kao c) Jim'ale, Sheikh Ahmed; također poznat kao d) Jim'ale, Ahmad Ali; također poznat kao e) Jim'ale, Shaykh Ahmed Nur)

Datum rođenja: 1954. Mjesto rođenja: Eilbur, Somalija. Državljanstvo: Somalija. Alternativno državljanstvo: džibutsko. Putovnica: A0181988 (Somalija), istječe 23. siječnja 2011. Lokacija: Džibuti, Republika Džibuti. Datum uvrštenja na popis UN-a: 17. veljače 2012.

Ali Ahmed Nur Jim'ale (Jim'ale) imao je ulogu u vodstvu bivšeg somalijskog Vijeća islamskih sudova, također poznatog kao Unija somalijskih islamskih sudova, koje je bilo radikalno islamističko tijelo. Najradikalniji elementi Unije somalijskih islamskih sudova naposljetku su formirali grupu poznatu kao Al-Shabaab. Odbor Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda, osnovan u skladu s Rezolucijama 751 (1992.) i 1907 (2009.) u vezi Somalije i Eritreje („Odbor za sankcije protiv Somalije/Eritreje”) u travnju 2010. uvrstio je Al-Shabaab na popis za ciljane sankcije. Odbor je naveo Al-Shabaab kao subjekt uključen u aktivnosti koje izravno ili neizravno prijete miru, sigurnosti ili stabilnosti Somalije, uključujući, ali ne ograničavajući se na aktivnosti koje predstavljaju prijetnju Prijelaznoj saveznoj vladi Somalije.

Prema izvješću Skupine za praćenje Odbora za sankcije protiv Somalije/Eritreje (S/2011/433) od 18. srpnja 2011., Jim'ale je opisan kao istaknut poslovni čovjek i osoba u trgovini ugljenom i šećerom pod nadzorom skupine Al-Shabaab i osoba koja je imala korist od povlaštenog odnosa s tom skupinom.

Jim'ale je utvrđen kao jedan od glavnih financijera Al-Shabaaba i ideološki povezan s Al-Shabaabom. Jim'ale je osigurao ključnu financijsku i političku podršku Hassanu Dahiru Aweysu (dalje u tekstu Aweys), kojeg je Odbor za sankcije protiv Somalije/Eritreje također uvrstio na popis. Sredinom 2011. bivši je zamjenik vođe skupine Al-Shabaab, Muktar Robow, uključio Aweysa i Jim'alea u političke aktivnosti Al-Shabaaba kako bi ostvarili zajedničke ciljeve i učvrstili svoj položaj u podijeljenom vodstvu Al-Shabaaba

U jesen 2007. Jim'ale je osnovao fiktivno društvo u Džibutiju za ekstremističke aktivnosti nazvano Investors Group. Kratkoročni cilj grupe bio je destabilizirati somalijsku državu financiranjem ekstremističkih aktivnosti i kupovine oružja. Grupa je pomogla u krijumčarenju lakog naoružanja iz Eritreje kroz Džibuti u 5. regiju Etiopije gdje su ekstremisti primali pošiljke. Jim'ale je od sredine 2008. nastavio s radom u Investors Group.

Krajem rujna 2010. Jim'ale je osnovao ZAAD, društvo za prijenos novca putem mobilnih uređaja i ugovorio s Al-Shabaabom obavljanje novčanih prijenosa u većoj anonimnosti tako što je uklonio obvezu identifikacije.

Krajem 2009., Jim'ale je upravljao poznatim fondom za prijenos sredstava (hawala) u koji je sakupljao zakat, koji je preuzimala skupina Al-Shabaab.